

HEBREW CAPAT **(The Letter to the Hebrews)** **ABOUT THIS LETTER**

Many religious people in the first century after Jesus' birth, both Jews and Gentiles, had questions about the religion of the early Christians. They were looking for evidence that this new faith was genuine. Jews had the miracle of crossing the Red Sea and the agreement made with God at Mount Sinai to support their faith. But what miracles did Christians have? Jews had beautiful worship ceremonies and a high priest who offered sacrifices in the temple so that the people would be forgiven. But what did Christians have? How could this new Christian faith, centred in Jesus, offer forgiveness of sins and friendship with God?

The letter to the Hebrews was written to answer exactly these kinds of questions. In it the author tells the readers how important Jesus really is. He is greater than any of God's angels (chapter 1.5-14), greater than any prophet, and greater even than Moses and Joshua (2.1—4.14). Jesus is the perfect high priest because he never sinned, and by offering his own life he has made the perfect sacrifice for sin once for all time (9.23—10.18). By his death and return from death he has opened the way for all people to come to God (4.14—5.10; 7.1—8.13).

This letter has much to say about the importance of faith. The writer points out that what

Jesus offers comes only by faith. And this faith makes his followers sure of what they hope for and gives them proof of things that can't be seen. The writer praises God's faithful people of the past (11.1-40) and encourages those who follow Jesus now to keep their eyes on him as they run the race (12.1-3).

What does it mean to have a high priest like Jesus?

Jesus understands every weakness of ours, because he was tempted in every way that we are. But he did not sin! So whenever we are in need, we should come bravely before the throne of our merciful God. There we will be treated with undeserved kindness, and we will find help. (Chapter 4.15,16)

A QUICK LOOK AT THIS LETTER

The Greatness of God's Son (1.1-4)

Jesus Is Greater than Angels (1.5—2.18)

Jesus Is Greater than Moses and Joshua (3.1—4.13)

Jesus Is the Great High Priest (4.14—7.28)

Jesus Brings a Better Agreement (8.1—9.22)

Jesus' Sacrifice Is Once and for All (9.23—10.31)

Some of God's People Who Had Great Faith (11.1-40)

Follow the Example of Jesus (12.1—13.19)

Final Prayers and Greetings (13.20-25)

Capa Paihmuen

¹ Pathen loh a pa rhoek te tonghma rhoek lamloh a hnukhmai la puet a voek daengrahae coeng. ² Tedae tahae kah hnukkueng khohnin ah capa lamloh mamih taengah a thui. Anih te

cungkuem aka pangkung la a hmoel tih lunglai te khaw anih rhangneh a saii. ³ Anih tah thangpomnah khosaeng neh a ngaikhueknah kah mueimae la om. A thaomnah olka neh a cungkuem a khoem. Tholh cimcaihnah a saii tih hmuen sang kah Boeilennah bantang ah ngol. ⁴ He yet a then la aka om puencawn boeih lakah amih loh poekhloep la a ming a pang.

Capa Tah Tanglue

⁵ Mebang puencawn rhoek khaw,
“Nang tah kamah ca ni.

Kai loh tihnin ah nang kan sak,
kai tah a napa la ka om vetih
anah khaw ka ca la om ni,”
a ti nah noek nim?

⁶ Te dongah lunglai la coming omthang koep han khuen vaengah, “Pathen kah puencawn rhoek loh amah te boeih bawk uh saeh,” a ti.

⁷ Tedae puencawn rhoek ngawn tah,
“Amah kah puencawn rhoek te khohli la,
amah kah bibikung rhoek te
hmai hmaitak la a saii,” a ti.

⁸ Tedae capa te tah,
“Aw Pathen, na ngolkhoel tah
kumhal kah kumhal la cak tih
na ram kah conghol tah
duengnah conghol la om.

⁹ Duengnah te na lungnah tih
olaeknah te na hmuhuet.
Te dongah Pathen loh nang n'koelh.

1:5 Tgt 2.7; 2Sa 7.14; 1Kh 17.13 **1:6** Olr 32.43 **1:7** Tgt 104.4

1:8 Tgt 45.6,7

Na Pathen loh na pueipo lakah kohoena
situi n'koelh pai.

- ¹⁰ Te phoeiah,
a cuekca vaengah Boeipa nang loh
diklai na tong tih vaan te namah kah kutngo
ni.
- ¹¹ Amih tah poci vetih himbai bangla boeih
rhuem ni.
Tedaе nang tah na nguel ni.
- ¹² Amih te hni bangla na yol vetih
himbai bangla thovael uh bal ni.
Tedaе nang tah amah la na om tih
na kum khaw bawt mahpawh.
- ¹³ Te dongah mebang puencawn rhoek taengah
nim,
“Na rhal rhoek te na kho kah
khotloeng la ka khueh hlan atah
kai kah bantang ah ngol,”
a ti nah noek.
- ¹⁴ Khangnah te pang hamla aka cai rhoek te
bibinah dongah a tueih, mueihla thothueng la
boeih a om moenih a?

2

Vapsa Boeh

¹ Te dongah mamih loh n'yaak uh te taoe
hnatung ham om. Vik n'hloo ve. ² Puencawn
rhoek lamloh a thui olka tah khangmai la a om
dongah boekoeknah neh althanah loh a tapu
a yook te thuem. ³ Metla mamih loh te tluk
aih la khangnah n'sawtrhoel te n'poenghal aya?

Boeipa dong lamloh a thui bangla a tongcuek kah a dang khaw te loella. Aka ya rhoek long khaw mamih ham a cak sak coeng ta. ⁴ Pathen kah miknoek nen khaw, khobae rhambae nen khaw, thaomnah cungkuem nen khaw, amah kah kongaih bangla a rhekrha Mueihla Cim nen khaw a phong coeng.

Jesuh neh Hlanghing

⁵ Aka lo ham lunglai te puencawn rhoek taengah boengai sak mahnim. Te ni n'thui uh.

⁶ Tedae pakhat loh hmuen pakhat ah laipai tih, "Hlang he metlam a om tih anih te na poek, hlang capa te khaw metlam a om tih anih te na hip.

⁷ Anih te puencawn rhoek lakah vel na hlak coeng dae thangpomnah neh hinyahnah te anih na khuem sak.

⁸ A cungkuem te a kho hmuiah boe na ngai sak," a ti. Te dongah a cungkuem te a taengah boe a ngai sak vaengah anih ham a hloh pah tih a paih om pawh. Tedae a cungkuem te anih taengah boe a ngai te tahae ah m'hmu uh hlan. ⁹ Tedae puencawn rhoek lakah tangat vel a hlak vaengah dueknah dongkah patangnah lamloh thangpomnah neh hinyahnah Jesuh a khuem sak te m'hmu uh. Te daengah ni Pathen kah lungvatnah lamloh a cungkuem yuengla dueknah te a ten eh.

¹⁰ Te tah amah ham tueng coeng. A cungkuem tah amah ham neh a cungkuem te amah lamloh

om coeng. Patangnah lamloh amih kah khangnah rhuihnun te soep sak ham thangpomnah khuila ca rhoek te muep a khuen. ¹¹ Aka ciim sak neh aka ciim rhoek tah pakhat kah boeih ni. Te paelnaehnah nen tah amih te manuca rhoek la khue ham yak pawh. ¹² Te vaengah, “Na ming te ka manuca rhoek taengah ka puen vetih,

hlangboel lakli ah nang kan hlai ni,” a ti.

¹³ Te phoeiah, “Kai loh amah te ka pangtung ni,” koep a ti.

Te phoeiah, “Kai neh Pathen loh kai m'paek camoe rhoek he,” a ti bal.

¹⁴ Te dongah camoe rhoek loh thii neh pumsa a boek uh coeng. Amah long khaw amih bangla a cabol coeng. Te daengah ni thaomnah aka khueh dueknah te dueknah lamloh a hmil eh. Te dueknah tah rhaithae ni. ¹⁵ Te phoeiah ni a hing khui sal aka bi kuekluek ham rhoek te dueknah rhihnah lamloh boeih a hlah eh. ¹⁶ Puencawn rhoek te rheap tu pawt tih Abraham kah tiingan ni a tuuk. ¹⁷ Te dongah manuca rhoek te boeih thuidoek ham a kuek. Te daengah ni pilnam kah tholhnah dawth pah hamla Pathen taengah rhen koi neh uepom khosoihham la a om eh. ¹⁸ Amah loh patang khaw amah la a noemcai coeng dongah a noemcai rhoek te a bom thai coeng.

3

Mamih ham Caeltueih neh Khosoihham

¹ Te dongah vaan kah khuenah neh pueipo, a cim manuca rhoek, mamih olphoei dongkah caeltueih neh khosoihham Jesuh te hmat uh. ² Anih te Moses bangla a im pum ah uepom neh aka om la a khueh van. ³ Im aka rhoekbah loh hinyahnah cungkuem a khueh ngai bangla anih tah Moses lakah thangpomnah muep a tueng pah. ⁴ Im boeih he khat khat loh a rhoekbah dae Pathen loh a cungkuem te a rhoekbah. ⁵ Tedae a im pum kah uepom Moses tah laipainah ham te tueihyoeih bangla a thui uh. ⁶ Tedae Khrih tah amah im ah capa bangla om tih mamih khaw sayalh la ngaiuep thangpomnah te rhiep n'tuuk uh atah a im kah la n'om uh.

Hnalval Pawt Ham Ngaithuen

⁷ Te dongah Mueihla Cim loh a thui vanbangla, Tihnin ah a ol te na yaak uh atah,
⁸ Khosoek ah noemcainah khohnin kah
 koeknah bangla na thinko te ning sak uh
 boeh.
⁹ Te ah te na pa rhoek loh noemcainah neh
 a n'noemcai uh dongah kum sawmli khiuah
 kai kah khoboe te a hmuh uh.
¹⁰ Te dongah tekah cadil rhoek te ka noih tih,
 'Amih loh thinko a taengphaelh uh
 taitu dongah ka longpuei te ming uh pawh,'
 ka ti nah.
¹¹ Ka kosi neh ka toemngam vanbangla
 kai kah duemnah khiuah kun uh mahpawh.
¹² Manuca rhoek, ngaithuen uh. Aka hing
 Pathen taeng lamkah aka nong sak hnalvalnah
 thinko thae te nangmih ah khat long khaw khueh

ve ne. ¹³ Tedae tihnin ah n'khue vanbangla hnin takuem amah la hloep uh thae. Te daengah ni tholhnah dongkah hmilhmaknah dongah nangmih khuikah pakhat long khaw a ning pawt eh.

¹⁴ Te dongah Khrih kah a pueipo la n'om uh daengah ni ngaikhueknah kah a tongnah te a bawt due a khangmai la n'tuuk uh eh.

¹⁵ A thui bangla tihnin ah a ol te na yaak uh atah koeknah vaengkah bangla nangmih kah thinko te ning sak uh boeh.

¹⁶ A yaak uh lalah aka koek te unim? Tedae Moses loh Egypt lamkah a caeh puei rhoek boeih moenih a? ¹⁷ Te vaengah kum sawmli a noih te unim? Aka tholh rhoek taengah moenih a? Amih kah a pum tah khosoek ah la a yalh. ¹⁸ Te phoeiah ol aek rhoek pawt koinih amah kah duemnah khuila kun pawt ham a toemngam te unim? ¹⁹ Te dongah hnalvalnah neh kun ham tah coeng uh mahpawh tila m'hmuuh uh.

4

Duemnah Olkhueh

¹ Te dongah amah kah duemnah khuiah kun ham olkhueh a paih te nangmih khuiah khat khat loh a hlawawt la a poek khaming tila birhih uh sih. ² Amih bangla olthangthen aka phong lam ni n'om uh ngawn. Tedae a yaak rhoek te tangnah neh a rhoih uh pawt dongah a hnavue kah olka tah phu voel pawh. ³ A ti bangla aka tangnah rhoek tah duemnah khuila n'kun uh. Ka

kosi neh ka toemngam vanbangla kai duemnah khuiah kun venim.

Te cakhaw diklai a tongnah lamloh a bibi te ana om coeng. ⁴ Te dongah pakhat ah hninrhih ham a thui tangloeng. Te vaengah Pathen tah a bibi boeih lamkah hnin rhih vaengah duem. ⁵ Te phoeiah amah hmuen la, “Ka duemnah khuiah kun uh mahpawh,” koep a ti.

⁶ Te dongah a khuila kun ham hlangvang a khueh tangloeng pueng. Tedae hnukbuet kah aka phong rhoek tah althanah dongah kun uh pawh. ⁷ Te phoeiah khohnin pakhat te “Tihnin” la a hoep tih kum he yet phoeiah ni David loh a thui. A thui bangla, tihnin ah a ol te na yaak uh atah

nangmih kah thinko te ning sak uh boeh.

⁸ Joshua loh amih te a duem sak atah hekah khohnin phoeiah a tloe ham tah thui mahpawh.

⁹ Te dongah duemhnin tah Pathen kah pilnam ham ni a om. ¹⁰ Te dongah amah kah duemnah khuiah aka kun tah Pathen loh amah bibi lamkah a duem vanbangla anih khaw amah bibi lamkah duem.

¹¹ Te dongah tekah duemnah khuiah kun hamla haam uh sih. Te daengah ni althanah moeiboe dongah pakhat khaw amah la a bung pawt eh. ¹² Te dongah Pathen kah olka tah hing tih khuekcet. cunghang boeih lakah voevang la haat tih hinglu neh mueihla, rhucong neh hliing, duela a thun tih a sah. Thinko poeknah neh hmuhnah khaw khocueh rhamvueh la a

khueh. ¹³ Amah hmaikah a thuhphah suentae a om moenih. Tedae a cungkuem he a tlingyal neh a mikhmuh ah rha uh coeng. Anih taengah mamih ol te a paek.

Mamih kah Khosoihham Koek

¹⁴ Khosoihham koek, vaan aka hil la Pathen Capa Jesuh n'khueh uh te olphoei la pom uh sih. ¹⁵ Mamih kah vawtthoeknah aka rhen thai mueh khosoihham n'khueh uh moenih. A cungkuem dongah mamih mueiloh la a noemcai coeng dae tholhnah a khueh moenih. ¹⁶ Te dongah lungvatnah ngolkhoel taengah sayalh la paan uh sih. Te daengah ni rhennah n'dang vetih bomnah he tapkhoeh la lungvatnah neh m'hmu eh.

5

Khosoihham Messiah

¹ Hlang lamkah a tuek khosoihham boeih tah Pathen taengah hlang yuengla a tuek. Te daengah ni nawnnah neh tholh yuengla hmueih khaw a hlut. ² Mangvawt rhoek neh taengphael rhoek te a rhen thai dongah amah khaw vawtthoeknah neh vueinan uh. ³ Te dongah tholh kongah nawn ham te pilnam ham neh amah ham khaw a kuek. ⁴ Te phoeiah khat khat loh a thangpomnah te a loh moenih. Tedae Aaron bangla Pathen long ni a khue van.

⁵ Khrih khaw khosoihham la om ham amah neh amah a thangpom tangloeng moenih. Tedae anih te,
 "Nang tah ka ca la na om tih

tihnin ah kai loh nang kan sak coeng,” aka ti long ni a thangpom. ⁶ Te vanbangla a tloe ah khaw,

“Nang tah Melkhizedek kah aitlaeng bangla kumhal due na khosoih coeng,” a ti.

⁷ Amah loh a pumsa la a om tue vaengah, rhen-bihnah neh bihnah khaw, duek lamkah anih aka khang thai taengah, mikphi neh rhungrhahnah neh a tloh la a nawn daengah ni hinyahnah neh a hnaton pah. ⁸ A capa la om dae a patang neh olngainah te a cang. ⁹ Te dongah dungyan khangnah a hnun la a ol aka ngai rhoek boeih taengah rhuemtuet la a om pah. ¹⁰ Melkhizedek kah aitlaeng bangla Pathen loh khosoihham la a khue coeng.

Rhoengkhawt

¹¹ Anih kah olka tah mamih taengah cung coeng dae hnavue te kolhnaw la a om dongah ka thuicaih tloel. ¹² A tue loh saya la om ham a kuek coeng dae Pathen kah olrhuh a tongnah kah a niing te pakhat loh nangmih koep n'thuituen na ngoe uh. Te dongah buh hap mueh la suktui aka ngoe la na om uh. ¹³ Suktui aka cabol boeih tah cahmang la om tih, duengnah olka dongah cakongchahai la om. ¹⁴ Tedae lungcui tah buh hap a om pah coeng. Te rhoek kah hmuhtoeih-nah rhangneh yaknganah te a hlinsai uh dongah a thae neh a then khaw boelkhoehnah khueh uh.

5:6 Tgt 110.4 **5:7** Mat 26.36-46; Mrk 14.32-42; Luk 22.39-46

5:12 1Ko 3.2

6

Komawt te Ngaithuen

¹ Te dongah Khrih kawng tongnah olka te khueh uh sih. A soepnah la thoeih uh sih. Aka duek bibi lamkah yutnah, ² Pathen taengah tangnah, baptisma kawng thuituennah, kut floengnah, aka duek thohkoepnah neh dungyan laitloeknah, khoengim te koep tloeng uh boel sih. ³ Hekah he Pathen loh ham hmoel atah n'saii uh bitni. ⁴ Vai khaw kho aka hmuh tih vaan kutdoe khaw aka ten, Mueihla Cim kah pueipo la aka om tangtae neh, ⁵ Pathen kah olka then neh aka lo ham tue kah thaomnah a ten phoeiah, ⁶ aka bung tah Pathen capa te amah la koep a tai tih a yan dongah a thai la koep yutnah ham coeng thai pawh. ⁷ Diklai loh a soah rhotui aka tla takuem te a ok dae amih aka tawn ham aka hoeikhang toi an a thoeng sak atah Pathen taengah yoethennah a dang. ⁸ Tedae hling neh lota a thoeng sak atah lolhmaih tih rhunkhuennah yoei coeng. A hnukkhueng ah tah a hoehnah hamla om coeng. ⁹ Tedae thintlo rhoek, nangmih ham n'thui uh tangloeng ngawn koinih khangnah neh aka then ngai hno te om tila n'ngaitang uh. ¹⁰ Pathen tah nangmih kah bibi neh amah ming ham lungnah na tueng sak uh te khaw, hlangcim rhoek te na bongyong uh coeng tih na bongyong uh li te hmaai ham a halang moenih. ¹¹ Tedae nangmih khat rhip te a bawt duela na ngaiuepnah dongkah ngaikhueknah dongla thahluenah neh amah la na phoe uh hamla ka ngaih uh.

¹² Te daengah ni kolhnaw la na om uh pawt vetih tangnah, thinsennah rhangneh olkhueh aka pang rhoek kah mueiloh la na om uh eh.

Olkhueh aka Pang

¹³ Pathen loh Abraham te a caeng vaengah toemngam ham a tanglue a khueh pawt dongah amah neh amah te toemngam uh. ¹⁴ Te vaengah, “Nang te kang uem rhoela rhelp kang uem vetih nang te kam ping rhoela kan ping sak ni,” a ti nah.

¹⁵ Te dongah olkhueh te thinsen neh a dang tangloeng. ¹⁶ Hlang loh a tanglue la a toemngam dae olhlo a caksaknah ham a bawt ah pakainah la boeih om. ¹⁷ Te khuiah Pathen loh olkhueh dongkah rhopangkung taengah amah kah mangtaengnah olhlo neh khangmai la rhi a khang te muep tueng a ngaih. ¹⁸ Te daengah ni hno panit loh a khangmai sak. Te khuiah Pathen te laithae thai pawt dongah ni ngaiuepnah a tawn te tuuk ham aka yong rhoek loh khangmai la thaphohnah n'khueh. ¹⁹ Te ni hinglu dongkah cumkai la n'khueh uh tih hniyan khui ah khangmai la rhelp kun rhenten coeng. ²⁰ Te ah mamih yueng lamhma la Jesuh kun tih Melkhizedek kah aitlaeng bangla kumhal ah khosoihham la om coeng.

7

Melkhizedek kah a Tanglue

¹ Khohni Pathen kah khosoih, Salem manghai Melkhizedek loh, manghai rhoek tloeknah lamkah aka bal Abraham te a doe tih a uem.

² A cungkum lamkah parha ah pakhat te khaw Abraham loh anih a boe. Khatben ah lamhma la, duengnah manghai neh Salem manghai khaw a thuingaih coeng. Te tah ngaimongnah manghai ni. ³ Pamueh numueh, rhuirhong mueh, a khohnin a tongnah om pawt tih hingnah a bawtnah khaw khueh pawh. Tedae Pathen capa la om tih kumhal ah khosoih la naeh.

⁴ Patuel Abraham long pataeng a kutbuem khuikah parha pakhat a paek atah anih khaw bahoeng len tila hmu uh. ⁵ Levi ca rhoek long tah a khuikah khosoih te a dang. Olkhueng vanbangla pilnam taengah parha pakhat coi nah olpaek khaw a khueh uh. Tedae Abraham pumpu lamloh ha thoeng boeiloeih tih a manuca la om. ⁶ Tedae amih kah rhuirhong mueh loh Abraham taengkah parha pakhat a doe tih olkhueh aka dang te a uem. ⁷ Te dongah a then loh mathoe a uem te boeih pakainah moenih. ⁸ Te vaengah hlang duek loh parha pakhat te a dang dae hing tila pahoi a phong pah. ⁹ Te phoeiah olka a thui vanbangla Abraham lamlong ni Levi long khaw a doe parha pakhat te a dang. ¹⁰ Melkhizedek loh anih a doe vaengah Levi he a napa kah a pumpu ah ni a om pueng.

Khosoih Tanglue

¹¹ Levi khosoih lamloh hmakhahnah a om tangloeng atah pilnam loh amah soah ol a rhi coeng.

Melkhizedek kah aitlaeng bangla a tloe khosoih aka phoe taengah banim a ngoe pueng? Aaron kah aitlaeng bangla khue pawt nim? ¹² Khosoih bi te a thovael vaengah olkhueng kah thovaelnah khaw a kueknah om. ¹³ Amah kawng a thui uh he khaw a tloe koca taengah cabol coeng. Te lamkah te tah hmueihtuk aka ngaithuen moenih. ¹⁴ Te dongah mamih kah Boeipa te Judah lamkah ha thoeng te lohaa coeng. Tekah koca ham khosoih bi te Moses loh ana thui moenih.

¹⁵ Te phoeiah a cimphan la muep om pueng. Melkhizedek kah mueiloh bangla khosoih a tloe a phoe mak atah. ¹⁶ Anih tah pumsa olpaek kah olkhueng dongah om pawt tih aka nguel hingnah kah thaomnah dongah ni a om.

¹⁷ “Nang tah Melkhizedek kah aitlaeng bangla kumhal ah na khosoih coeng,”

tila a phong. ¹⁸ Olpaek lamhma he tattloel tih a hloo dongah a hnawt a khoe la poeh. ¹⁹ Olkhueng loh soep sak pawt dae ngaiuepnah then ham rhoekbannah la om. Te nen ni Pathen taengla n'yoei uh. ²⁰ Te tlam khaw olhlonah tal aih pawt dae, amih tah olhlonah om muehla khosoih a bi uh ngawn ta. ²¹ Tedae te lamloh olhlonah neh amah te,

“Boeipa loh a toemngam coeng dongah yut pawt tih

kumhal duela na khosoih coeng,”

a ti nah.

²² He yet lamlong tah Jesuh he paipi then kah rhi aka khang la om coeng. ²³ Te vaengah aka nguel ham te duek loh a kanghalh dongah

khosoih la aka om rhoek khaw muep lo uh. ²⁴ Tedae kumhal duela aka naeh tih a cak la aka om khosoih khaw amah ni. ²⁵ Te dongah anih lamloh Pathen aka paan rhoek khuek a khang thai bal. A yoeyah la hing ham te amih yueng la huithui coeng.

²⁶ Tebang hlangcim, ommongsitoe, aka cuem, hlangtholh taeng lamloh aka hoep uh, vaan sang la aka om tah mamih kah khosoihham lam khaw rhoep tloe pai. ²⁷ Anih tah khosoihham rhoek bangla a kueknah te hnin takuem a khueh moenih. Lamhma kah long tah amah kah tholhnah ham hmueih nawn. Te phoeikah rhoek ni pilnam ham pueng. Hekah long tah amah te bangtang saii uh tih a nawn. ²⁸ Olkhueng loh vawtthoeknah aka om hlang te khosoihham la a tuek. Tedae olkhueng hnukah olhlonah ol loh capa te kumhal duela a soep sak coeng.

8

Vaan Khosoih

¹ Tebang khosoihham ng'khueh uh te a cuinah la n'thui coeng. Anih tah vaan kah Boeilennah ngolkhoel bantang ah ngol. ² Hmuencim neh dap tang kah bibikung la om. Te te hlang long pawt tih Boeipa long ni a tuk. ³ Khosoihham boeih te kutdoe neh hmueih nawn ham a tuek. Pakhat khaw a khueh tangkik coeng dongah tekah te khaw nawn saeh. ⁴ Diklai ah om tangloeng ngawn koinih khosoih la ka om eh a ti moenih. Olkhueng dongah kutdoe aka nawn rhoek lam

ni a om uh. ⁵ Amih loh vaan kah moeiboe neh mueihlip te a bawk uh. Moses loh dap a coeng tom a mangthui pah. A hmuh dongah, “Tlang dongkah nang kan tueng bangla a mueimae boeih saii,” a ti. ⁶ Tedae thothueng tanglue a dang coeng. Paipi dongah rhikhangkung aka then lam khaw muep om. Te long te a then la olkhueh ol a rhi thil.

Paipi Tanglue

⁷ Lamhma te cuemthuek la om koinih a hmuen pabae tlap mahpawh. ⁸ Tedae amih te a coel dongah,

“Khohnin ha pawk coeng ke,” a ti.

Boeipa loh,

“Israel imkhui ah khaw,

Judah imkhui ah khaw paipi thai ka thoh ni,”
a ti.

⁹ Amih kut te ka tuuk tih

Egypt kho lamloh amih ka doek hnin
vaengkah

a napa rhoek taengah ka saii paipi bang te
moenih.

Amih tah kai kah paipi dongah

a ngol pai uh pawt dongah

kai long khaw amih te ka sawtrhoel. Boeipa
loh a ti.

¹⁰ Hekah paipi tah te khohnin phoeiah ni

Israel imkhui ah ka saii eh.

Boeipa long ni a thui.

Ka olkhueng he a kopoek ah ka paek vetih
amih thinko ah ka daek pah ni.

Te vaengah amih taengah

Pathen la ka om vetih
amih khaw ka pilnam la om uh ni.

11 Te vaengah pakhat rhip loh a pilnam te khaw,
pakhat rhip loh a manuca te khaw,
“Boeipa te ming lah,” a ti nah vetih

thuituen uh loengloeng mahpawh.

Amih tanoë lamkah kangham duela
kai boeih m'ming uh ni.

12 Amih kah boethae te poekpoei rhola la
ka om pah vetih amih kah tholhnah te
ka poek khuëp voel mahpawh.

13 A thai a thui rhang neh paipi lamhma te
a rhuem sak. Te dongah a rhuemrho neh a
rhuemrho tah khum tom coeng.

9

Paipi Rhuem kah Bibi

¹ Lamhma loh thothuengnah rhilam neh diklai
hmuencim khaw rhip om tangloeng. ² Dap ana
rhoekbah tih a khuiah lamhma la hmaitung,
caboei, a hmai vaidam te om. Te te hmuencim
a ti. ³ Dap khuikah hniyan pabae phoeikah
te tah hmuencim boeih kah hmuencim ana ti.
⁴ Sui rhokso neh a kaeng boeih sui neh a khuk
Paipi thingkawng te om tih a khuiah manna
aka om sui am, Aaron kah conghol aka muem,
paipi lungphaih te om. ⁵ Te soah thangpomnah
cherubim loh dawthnah te a khu. Te te a
cungvang la tahae ah thui ham om pawh.

9:2 Sng 26.1-30; Sng 25.31-40; Sng 25.23-30 9:3 Sng 26.31-33

9:4 Sng 30.1-6; Sng 25.10-16; Sng 16.33; Lmp 17.8-10; Sng 25.16;
Olr 10.3-5 9:5 Sng 25.18-22

⁶ Tedae te kah te a rhoekbah tangloeng coeng. Khosoih rhoek tah dap lamhma khuila vawp vawp ana kun uh yoeyah daengah thothuengnah te ana coeng uh. ⁷ Tedae a pabae khuiah tah khosoihham bueng loh kum khat ah vai a kun te thii nen voel moenih. Te nen te amah neh pilnam kah mangvawtnah yuengla a nawn. ⁸ He he Mueihla Cim loh a thuicaih ta. Olpungnah dap lamhma te a om pueng atah hmuencim kah longpuei te a khui moenih. ⁹ Te tah a tue ham nuettahnah la ha pai coeng. Te vanbangla kutdoe neh hmueih a khuen loh tho aka thueng te mingcimnah a soep sak thai moenih. ¹⁰ Caak ham neh ook ham, cilpoenah soeprhaep sokah pumsa kah rhilam te thovaelnah tue hil tah lalh pueng.

Paipi Thai Kah Bibi

¹¹ Tedae Khrih tah kut neh saii mueh, aka soep neh tanglue dap [Tekah te hekah suentae khuikah moenih] ah hno then la aka thoeng kah khosoihham la ha pawk coeng. ¹² Mae neh vaito thii nen pawt tih amah thii neh dungyan tlannah dang ham hmuencim ah kun bangtlang coeng. ¹³ Mae, vaito thii neh vaitola kah a hloi te aka poeih uh rhoek loh pumsa kah cimcainnah ham a phul uh tih a ciim atah, ¹⁴ Khrih kah thii tah bahoeng voel a. Amah tah Mueihla rhangneh Pathen taengah cuemthuek la dungyan amah nawn uh coeng. Te aka hing Pathen taengah thothueng ham khoboe aka duek lamloh mamih kah mingcimnah he a cilpoe pawn ni. ¹⁵ Te

dongah paipi thai kah rhikhangkung la om tangloeng. Te daengah ni dueknah he boekoeknah paipi lamhma hmuiah tlannah la thoeng vetih olkhueh te dungyan rho la a khue rhoek loh a dang eh. ¹⁶ Paipi te tah aka tael kah a dueknah te tueng sak ham a kueknah om. ¹⁷ Paipi tah a duek thil daengah ni a khangmai. Aka saii te a hing vaengah tah khangmai pawt mai khaming. ¹⁸ Te dongah lamhma kah paipi he thii muehla a cak sak moenih. ¹⁹ Olpaek boeih te olkhueng dongkah bangla Moses lamloh pilnam boeih taengah a thui coeng. Vaito neh mae thii, tui neh tumul a nukyum, pumpiding te a khuen tih cayol khaw pilnam boeih te khaw a haek thil. ²⁰ Te phoeiah, "He tah Pathen loh nangmih taengah n'uen paipi dongkah thii ni," a ti.

²¹ Te phoeiah dap te khaw, thothueng kah tubael boeih khaw thii neh a haek thil bal. ²² Te dongah olkhueng vanbangla thii loh a cungkuem a cim sak banghui tih thiilongnah pawt atah khodawkungainah om pawh. ²³ Moeiboe te vaan kah nen he cilpoe ham a kueknah om tangloeng. Tedae amih vaan kah rhoek te tah tahae kah hmueih lakah aka then neh a cimcaih sak. ²⁴ Khrih tah oltak kah mueimae kutsai hmuencim la a kun moenih. Tedae amah te vaan kah Pathen mikhmuh ah mamih yueng la phoe coeng. ²⁵ Te daengah ni khosoihham loh kum takuem hmuencim ah hlanglang thii neh a kun bangla amah pum a nawn taitu pawt eh. ²⁶ Te koinih diklai a tongnah lamloh khing a patang ham a kuek ni. Tedae tahae ah tah amah kah

hmueih lamloh tholh khoe ham kumhal kah a bawtnah dongah rhenten phoe coeng. ²⁷ Hlang he vai a duek phoeiah laitloeknah khaw a tong vanbangla, ²⁸ Khrih long khaw a yet kah tholh te phueih ham vaikhat la a nawn coeng. Te dongah a pabae ah tah tholh om muehla amah aka lamtawn rhoek taengah khangnah khuen ham phoe ni.

10

Aka Soep Hmueih

¹ Olkhueng tah aka lo ham hno then kah mueihlip la om tih anih te hno taktak kah muei moenih. Kum takuem ah hmueih te amah la a nawn uh dae a soep la phat paan sak thai pawh. ² Te koinih hmueih a nawn te bawt tlaih mahpawh. Te dongah vaikhat thothueng neh a cim sak te tholhnah dongah mingcinnah khueh voel mahpawh. ³ Tedaе kum takuem tholh poekkoepnah amih ah aka om te, ⁴ vaito neh maaе thii loh tholh a khoe tloel dongah ni.

⁵ Te dongah diklai la aka kun loh,
“Hmueih neh nawnnah na ngaih moenih.

Tedaе namah pum te kai ham na hmoel.

⁶ Tholh dongah hmaihlutnah khaw na lungtlun uh pawh.

⁷ Te vaengah, ‘Ka pawk coeng ne,
Pathen na kongaih saii hamla
kai kawng te cayol awn dongah a daek,’ ka ti nah.

⁸ A sokah hmueih khaw nawnnah hmaihlutnah khaw tholh kongah na ngaih pawt tih na

lungtlun pawh tila ka thui. Te te olkhueng bangla a nawn rhoek ni,” a ti.

⁹ Te phoeiah, “Namah kongaih saii ham ka pawk coeng he,” a ti. Lamhma te a thup daengah ni a pabae te a thoh pai eh. ¹⁰ A kongaih loh Jesuh Khrih kah pum te a nawn bangtlang dongah a ciim la n'om uh.

¹¹ Te phoeiah khosoih boeih loh hnin takuem pai tih tho a thueng vaengah amah la hmueih a nawn taitu dae te long te tholh a khoe thai moenih. ¹² Tedae amah loh tholhnah yueng vaikhat la hmueih a nawn tih Pathen kah bantang ah kumhal la ngol coeng. ¹³ Te lamkah a tloihsoi ah a rhal te a kho kah khotloeng la a khueh duela a rhing. ¹⁴ Vaikhat la nawnnah lamloh te rhoek te kumhal due rhuemtuet la a ciim sak.

¹⁵ Te dongah Mueihla Cim long khaw mamih taengah a phong. ¹⁶ Te phoeiah,

“He paipi tah te khohnin phoeiah ni
amih taengah ka hal eh,” a ti.

Boeipa loh,

“Ka olkhueng he amih thinko ah ka paek coeng
tih
amih kopoek ah ka daek ni.

¹⁷ Te phoeiah
amih kah tholh neh olaeknah te
ka poek khuep voel mahpawh,” a ti.

¹⁸ Amih kah khodawkgainah tah melae? Tholh ham hmueih a om pawt ah.

Hingcinnah ham Thaphohnah

19 Te dongah, manuca rhoek, Jesuh thii rhang neh hmuencim ah kunnah ham sayalh la om coeng. 20 Tekah hniyan lamloh mamih ham aka hing longpuei thai a ong coeng. Te tah amah pum ni a thui. 21 Te phoeiah Pathen im kah khosoih puei n'khueh uh coeng. 22 Tangnah kah ngaikhueknah dongah thinko oltak neh paan uh sih. A thae la mingcimnah thinko te haek uh sih lamtah pum te tui cil neh tuihlu uh sih. 23 Ol aka caeng kung te a uepom dongah aka cak ngaiuepnah dongkah olphoei mah pom uh sih. 24 Te phoeiah lungnah, bibi then dongah umyanah ham khat neh khat hmat uh thae sih. 25 Mamih kah humtunnah he pakhat kah khosing bangla phap uh boel lamtah hloep uh thae. He yet khaw khohnin a yoei te boeih na hmuh ngai coeng.

Altha Tholnah Ngaithuen Ham

26 Oltak kah mingnah te n'dang phoeiah mamih he kalthalh la n'tholh he tholh hlah ham hmueih a om moenih. 27 Tedae laitloeknah mueirhah neh aka kingkahl te dolh ham aka cai kosi hmai pakhat ni a lamtawnnah coeng. 28 Khat khat loh Moses kah olkhueng te a aal vaengah sitlohnah om kolla panit pathum kah laipai neh duek. 29 Pathen capa aka suntlae rhoek loh tholhphu a thae la muep a yook ham te na poek uh nim. Te nen la a ciim dae, paipi dongah thii te rhalawt la a poek dongah lungvatnah Mueihla ni a hnael. 30 "Kutthungnah

10:22 Tho 8.30; Ezk 36.25 **10:27** Isa 26.11 **10:28** Olr 17.6; 19.15 **10:29** Sng 24.8 **10:30** Olr 32.35; Olr 32.36

he kai kah, ka sah bitni," a ti khaw m'ming. Te phoeiah Boeipa loh a pilnam te lai a tloek pueng ni. ³¹ Aka hing Pathen kut ah cungku te mueirhih la om.

³² Te dongah hnukbuet kah a tue te thoelh uh. Te vaengkah loehlangnah muep aka hmuh loh patangnah te ueh uh. ³³ A ngen vaengah hnaelcoenah neh phacip phabaem neh a yan uh. A ngen vaengah tebang khosa rhoek kah pueipo la na om uh. ³⁴ Thongtla rhoek te khaw na rhen uh. Nangmih kah khuehtawn te halhkanah neh aka rhawt khaw omngaihlah neh na doe uh. Khuehtawn then neh aka kuei amah a om te na ming uh. ³⁵ Te dongah na sayalnah te voei uh boeh. Te long te taphu a len a khueh. ³⁶ Uehnah uh ham he a ngoe. Te daengah ni Pathen kah kongaih aka saii loh olkhueh te na dang uh eh.

³⁷ Kolkalh pueng ah aka pawk long tah boeih boeih ha pawk vetih koe mahpawh.

³⁸ Tedae ka hlang dueng tah tangnah neh hing ni. Te vaengah tonga koinih anih soah ka hinglu loh a lungtlun mahpawh.

³⁹ Mamih tah pocinah ham tonganah pawt tih hinglu dangnah ham tangnah n'khueh uh.

11

Tangnah Thinom

¹ A hmuethma hmuh pawt hno dongah ngaikhueknah neh n'ngaiuep he ni tangnah la aka om coeng. ² He nen ni a ham rhoek long khaw a phong uh. ³ Hmuh mueh lamkah hmuh

koi la coeng sak ham Pathen kah olka loh lunglai a tarhoek tila tangnah neh n'yakming uh.

⁴ Tangnah neh Abel loh Kain lakah Pathen taengah hmueih muep a nawn. Te lamlong tah hlang dueng ni tila ana oep. Pathen kah a kutdoe te ana oep dongah aka duek long khaw tangnah neh a thui pueng. ⁵ Tangnah rhangneh dueknah te hmuh pawt ham Enok tah a thovael sak. Tedae Pathen loh a tholvael dongah anih te hmu voel pawh. Thovaelnah a om hlanah mah Pathen taengkah kolo neh ana oep coeng. ⁶ Tedae tangnah mueh la kolo n'tong thai pawh. Pathen aka paan loh amah tah om tih amah aka tlap rhoek te taphu om tila a tangnah a kuek. ⁷ Noah loh a hmuh pawt te a mangthui vaengah a hinyah tih tangnah neh amah cako khangnah ham sangpho te a rhoekbah. Te nen te diklai a boe sak tih tangnah neh duengnah rhopangkung la coeng.

⁸ Tangnah neh a khue vaengah rho la pang aka cai hmuen te paan ham Abraham loh a ngai. Te vaengah mela a caeh khaw a ming mueh lam ni a caeh. ⁹ Tangnah neh hlanglang la olkhueh ram ah kuepkol. Olkhueh, amah hmuen aka pang Isaak neh Jakob khaw dap ah kho hmai a sak uh. ¹⁰ Te vaengah khoengim a khueh tangtae khopuei te ni a lamtawn. Pathen tah te khopuei kah kutthai neh rhaengpuei ham bibikung la om. ¹¹ Cayaa Sarah amah long khaw a pumrho neh a tuetang kah a voelah a tiingan a

tongnah ham thaomnah te tangnah neh a dang. Te khaw aka caeng te uepom la a poek dongah ni. ¹² Te dongah pakhat lamlong khaw muep thaang coeng. Aka duek he khaw vaan kah aisi yet la, tuili kaeng kah laivin bangla n'taetloel coeng.

¹³ Amih rhoek boeih loh tangnah neh duek uh. Olkhueh te dang uh pawt dae a hla lamkah a dan uh tih a doe uh. Te phoeiah diklai ah yinlai neh lampah ni tila a phong uh. ¹⁴ Tebang aka thui rhoek loh a tolrum a ngaidam uh te a phoe uh. ¹⁵ Tedae te lamkah ha suntlak uh te poek uh ngawn koinih a voei uh tue khaw a khueh uh suidae. ¹⁶ Tedae vaan ah a then ngai aka om te a ngaidam uh coeng. Te dongah amih loh Pathen te amamih kah Pathen la khue ham yak uh pawh. Amih ham kho pakhat a rhoekbah pah coeng.

¹⁷ Abraham te a noemcai vaengah tangnah neh Isaak te a nawn tih khueh duen aka nawn la olkhueh te a dang. ¹⁸ Anih ham te, "Nang kah tiingan te Isaak dongah a khue," tila a thui. ¹⁹ Pathen loh aka duek rhoek lamkah pataeng a thoh thai tila ana poek coeng. Te lamkah ni anih te nuettahnah lam khaw a dang. ²⁰ Tangnah nen ni lo ham aka cai Jakob neh Esau kawng khaw Isaak loh a uem. ²¹ Tangnah neh Jakob loh a duek tom vaengah Joseph ca rhoek te rhip a uem tih a conghol soi ah a bawk. ²² Tangnah nen ni Joseph loh a duek tom ah Israel ca rhoek kah sunglatnah kawng te a poek tih a rhuh kawng

11:12 Sue 15.5; 22.17; 32.12 **11:13** Sue 23.4; 1Kh 29.15; Tgt 39.12 **11:17** Sue 22.1-14 **11:18** Sue 21.12 **11:20** Sue 27.27-29,39,40 **11:21** Sue 48.1-20; Sue 47.31 **11:22** Sue 50.24,25; Sng 13.19

te a uen. ²³ Tangnah nen ni Moses te a napa loh a thaang neh hla thum ana thuh. Camoe te sakthen la a hmuh uh vaengah manghai kah oltloek te rhih uh pawh. ²⁴ Tangnah nen ni Moses loh lungcwei la a om vaengah Pharaoh canu kah a capa a ti nah te a aal. ²⁵ Kolkalh ham tholhnah neh omngaihbowannah khueh lakah Pathen kah pilnam te patang puei ham lat a tuek. ²⁶ Taphu te a lamso dongah Khrih kah hnaelcoenah te Egypt kah khohrhah lakah khuehtawn tanglue la a poek. ²⁷ Tangnah neh Egypt a hnoo tih manghai kah thinsanah te rhih pawh. Hmuhmueh te hmuh bangla a ueh. ²⁸ Tangnah neh yoom neh thii haek te a saii. Te daengah ni coming omthang aka ngawn loh amih te a ben pawt pai eh.

²⁹ Tangnah neh Tuili Sen te lan long bangla phueihuet la a hlaikan uh. Te te dang ham aka cai Egypt rhoek tah buek uh. ³⁰ Tangnah neh Jerikho pangbueng te hnin rhih khuiah a vael uh vaengah tim. ³¹ Tangnah neh hlanghalh Rahab loh rhalyuep rhoek te ngaimong la a doe dongah ol aek rhoek taengah poci pawh. ³² Te phoeiah balae ka thui pueng eh? Gideon, Barak, Samson, Jephthah, David neh Samuel neh tonghma rhoek tue kah a kawng thui ham ka hlavawt pueng. ³³ Amih loh tangnah neh ram khaw a na, duengnah te a saii, olkhueh a pang,

11:23 Sng 2.2; Sng 1.22 **11:24** Sng 2.10-12 **11:28** Sng 12.21-30 **11:29** Sng 14.21-31 **11:30** Jos 6.12-21 **11:31** Jos 6.22-25; Jos 2.1-21 **11:32** Ltk 6.11—8.32; Ltk 4.6—5.31; Ltk 13.2—16.31; Ltk 11.1—12.7; 1Sa 16.1—1Mg 2.11; 1Sa 1.1—25.1
11:33 Dan 6.1-27

sathueng ka a buem uh. ³⁴ Hmai kah thaomnah a thih, cunghang ha khaw a rhaelrham tak, thahnoeng lamkah a thaphoh, caem vaengah hlang tlung la coeng, hlanglang caem khaw a thup uh. ³⁵ Thohkoepnah neh huta rhoek loh amamih kah aka duek tangtae te a dang uh. Tedae a ngen loh aka then ngai thohkoepnah dang ham tlannah te doe mueh la phaep uh. ³⁶ A ngen tah tamdaengnah neh noemcainah nganboh a yook uh bueng kolla hloong neh thongim khaw a yook uh. ³⁷ A dae uh, a ah uh, cunghang kah ngawnnah neh duek uh. A vawthoek, patang palai la a hnaep uh. Tupho, maae pho neh poengdoe uh. ³⁸ Diklai tah amih neh a tiing la a om moenih. kohong ah, tlang ah, lungko ah, diklai khui ah poengdoe uh. ³⁹ Tedae amih tangnah neh aka phong boeih loh olkhueh te a dang uh moenih. ⁴⁰ Pathen kah a rhan te pakhat khaw mamih ham a then, daengah ni mamih pawt atah a rhuemtuet uh pawt eh.

12

Uehnah Ham A Coep

¹ Te dongah mamih khawm ta, laipainah khomai tah mamih aka thing la he yet ana om coeng ta. Hnorhah neh tomban tholhnah te boeih khoe uh. Mamih he thingthuelnah ah n'tawn vanbangla uehnah neh yong uh sih.

11:34 Dan 3.1-30 **11:35** 1Mg 17.17-24; 2Mg 4.25-37 **11:36**
 1Mg 22.26,27; 2Kh 18.25,26; Jer 20.2; 37.15; 38.6 **11:37** 2Kh
 24.21

² Tangnah hmapaikung neh hmakhapkung Jesuh te hmaitang uh sih. Anih loh omngaihnhah a tawn coeng dongah yahpohnah thinglam te a hnaep tih a ueh phoeiah Pathen kah ngolkhoel bantang ah ngol.

Pa kah Toelthamnah

³ Hlangtholh rhoek lamloh amah a pakainah thil a ueh te poek uh. Te daengah ni na hinglu te tawnba neh na ko a bawt pawt eh. ⁴ Tholhnah aka hnuei rhoek te a thii hil na oel uh hlan. ⁵ Ka ca rhoek bangla nangmih m'voek tih, 'Ka ca,' tila thaphohnah te na hnilh uh.

Boeipa kah hlinsainah te hnoelrhoeng boeh.

Amah loh n'toeltham vaengah yawk boeh.

⁶ Boeipa loh a lungnah te a toel tih
ca la a doe boeih te a boh.

⁷ Pathen loh nangmih te ca la n'bawnhlak bangla hlinsainah khaw ueh uh. Ca aka toel pawh napa te unim? ⁸ Tedae tekah hlinsainah na khueh uh pawt atah halhca la boeih om tih ca la na om uh pawh. ⁹ Te phoeiah pa rhoek te mamih pumsa hlinsaikung la n'khueh uh tih n'yahnah uh. Te dongah mueihla kah pa taengah taoe boengai neh taoe hing boel sih a? ¹⁰ Amih long tah khohnin kolkalh ham a poek uh tarhing ah n'toel uh. Tedae Amah long tah amah kah cimcaihnah te dang sak ham ni mamih n'rhoeikhang sak. ¹¹ Te dongah hlinsainah a om vaengah ngawn tah omngaihnhah pawt tih kothaenah ni tila boeih a poek. Tedae hnukkhueng ah tekah a hlinsai

rhangneh duengnah thaihtak te ngaimong la n'thuung.

¹² Te dongah kut aka kha neh khuklu aka hlinghlawk te duel uh. ¹³ Na kho te caehlong a dueng la saii pah. Te daengah ni aka khaem loh mael pawt vetih lat a hoeih eh.

Lungvatnah Hnoel Boeh

¹⁴ A cungkum taengah rhoepnah, cimnah neh huul uh. Te nen pawt atah Boeipa te hmu mahpawh. ¹⁵ Khat khaw Pathen kah lungvatnah lamloh talae pawt ham hiphoel uh. Pakhat khaw olkhaa yung aka poe hang loh tulnoi tih te long te muep m'boi sak boel saeh. ¹⁶ Pakhat long khaw hlanghalh neh Esau bangla rhonging boel saeh. Anih long te caak kamat la amah kah coming te a thuung. ¹⁷ Yoethennah a hnawt te a tloihsoi ah pang a ngaih te khaw na ming uh. Te dongah te te mikphi neh tlap cakhaw yutnah hmuen a hmuh moenih.

¹⁸ Hmaitak hmai, khomu, khohmuep, rhonu tlanthim, olueng olhum neh olthang ol te phathuep ham na paan uh moenih. ¹⁹ Te kah te aka ya rhoek loh amih taengah olka a thap pawt ham a bih uh. ²⁰ Olpaek te a ueh uh pawt dongah suva long pataeng tlang te a ben atah mat a dae. ²¹ Te vaengkah mikhmuh ah mueirhih te om tangloeng tih Moses loh, "Lakueng ngaiha la ka om tih ka thuen," a ti.

²² Tedae Zion tlang, aka hing Pathen kah kho, vaan Jerusalem, puencawn rhoek a thawng a sang a tingtunnah, ²³ vaan ah minghlum tangtae hlangboel coming omthang neh, a cungkuem kah laitloekkung Pathen taengah, rhuemtuet la aka dueng mueihla taengah, ²⁴ paipi thai kah rhikhangkung Jesuh taengah khaw, Abel lakah khaw a then a thui tih a haeh thii te na paan uh.

²⁵ Nangmih taengah aka thui te na hnawt uh pawt ham ngaithuen uh. Amih loh diklai ah a mangthui te a poenghal pawt atah vaan lamkah te mamih loh m'phaelh tak he muep nah ngai ni ta. ²⁶ A ol loh diklai a hinghoek vaengah ni ana caeng coeng tih, "Diklai bueng pawt tih vaan khaw vai ka hinghuen pueng ni," a ti coeng. ²⁷ Te long te a hinghoek rhoek kah thovaelnah a saii ham te rhenten a thuicaih koep coeng. Te daengah ni aka hinghoek pawt rhoek loh a naeh uh eh. ²⁸ Te dongah cakrhuet ram n'dang uh tih lungvatnah te khueh uh sih. Tekah nen te Pathen kah kolo la yahyongnah, hinyahnah neh bawk uh sih. ²⁹ Mamih kah Pathen tah hmai la rhong taktak coeng.

13

Hnukkhueng kah Olrho

¹ Manuca lungnah tah naeh saeh.
² Yinlailungnah te hmaai uh boeh. Te nen te a ngen long tah puencawn rhoek khaw buengrhuet a pah sak. ³ Thongtla rhoek te

thongtla hmaih bangla poek uh. Amih te a hnaephnap uh vanbangla pum ah nangmih khaw na om uh. ⁴ Yulueinah te hlang boeih loh kueinah saeh lamtah ihnah te cuem saeh. Tedae hlanghalh rhoek neh samphaih rhoek te Pathen loh lai a tloek bitni. ⁵ Omih dongah tangka moo boel saeh. Aka om duen neh rhaemhal saeh. Amah loh, “Nang te kan hlong loengloeng mahpawh, nang te kan phap loengloeng tlaih mahpawh,” a ti. ⁶ Te dongah mamih loh,

“Boeipa tah kai aka bomkung la om tih
hlang loh ka soah a saii te ka rhih pawh,”

ti ham khaw n'sayalh uh. ⁷ Nangmih aka kholcui rhoek te poek uh. Amih long ni nangmih taengah Pathen kah olka te a thui. Amih kah caehlong te thuep uh lamtah tangnah dongah a omih te awt uh. ⁸ Jesuh Khrih tah hlaem neh tihnin kumhal due khaw amah la om. ⁹ A cungkuem la aka lang thuituennah te khaw khuentoeng uh boeh. Cakok neh pawt tih lungvatnah neh thinko a cak he then. Tekah cakok neh aka pongpa rhoek tah a hoeikhang moenih. ¹⁰ Hmueihtuk pakhat n'khueh uh coeng. Te lamkah te caak hamla dap khuikah thothueng rhoek loh saithainah a khueh uh moenih. ¹¹ Tholhnah kongah khosoihham loh rhamsa thii te hmuencim la a khuen tih a pum te vong voelah a hoeh uh. ¹² Jesuh khaw a thii lamloh pilnam te ciim ham vongka kah a voelah patang tangloeng. ¹³ Te dongah amah taengah rhalkapim voella cet uh sih lamtah amah kah hnaelcoenah te phuei uh sih. ¹⁴ Khopuei aka

13:5 Olr 31.6,8; Jos 1.5

13:6 Tgt 118.6

13:11 Tho 16.27

nguel he n'khueh uh pawt dongah aka lo ham te n'toem uh. ¹⁵ Amah lamloh Pathen taengah a cungkuem dongkah thangthennah hmueih te nawn uh tangloeng sih. Te tah a ming aka phong hmuilai kah a thaih coeng ni. ¹⁶ Tedae boethen neh doedannah te hmaai uh boeh. Tebang hmueih ni Pathen loh a uem.

¹⁷ Nangmih aka kholcui rhoek te pangtung uh lamtah boengai uh. Amih loh olka a thuung uh vanbangla nangmih hinglu ham hak uh. Te daengah ni he kah omngaihnhah neh a saii uh vetih a huei uh pawt eh. Te te nangmih ham a sungdaeh la om ve. ¹⁸ A cungkuem ah a buelhmaih la khosak ham ka ngaih uh tih a then la mingcimnah ka khueh uh tila ka ngaitang uh dongah kaimih ham thangthui uh. ¹⁹ He he saii ham muep kan hloep daengah ni nangmih taengla koe kam pha eh.

Yoethenpaeknah neh Phihnah

²⁰ Tahae ah ngaimongnah Pathen loh, duek khui lamloh dungyan paipi thii neh, tu rhoek kah tudawn tanglue, mamih kah Boeipa Jesuh aka mawt loh, ²¹ A kongaih saii sak ham te hnothen cungkuem neh nangmih n'tarhoek saeh. A hmaikah a kolo te Jesuh Khrih rhangneh mamih ah a saii coeng. Thangpomnah tah kumhal kah kumhal duela amah kah ni. Amen.

²² Nangmih kan hloep coeng, manuca rhoek, thaphohnah ol te yaknaem uh. Nangmih ham a toi lam ni kam pat ngawn. ²³ Mamih kah manuca Timothy ha loeih te na ming uh coeng. Anih te yueya ha pawk atah nangmih te kang

hip bitni. ²⁴ Nangmih aka kholcui rhoek boeih neh hlangcim rhoek boeih te toidal uh. Italy lamkah rhoek long khaw nangmih n'toidal uh. ²⁵ Lungvatnah tah nangmih boeih taengah om saeh.

Baibal Olcim
The Holy Bible in the Matupi Chin language of
Mynmar. Matupi Chin Standard Bible

Public Domain

Language: Matupi Chin (Chin, Matu)

Published in Mynmar, which is not a signatory to international copyright treaties. Copyright may apply locally in Mynmar, where this is released under a Creative Commons Attribution Share-Alike 4.0 license.

2022-12-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023

41fab36-17f8-5f01-836a-236df4848b16